



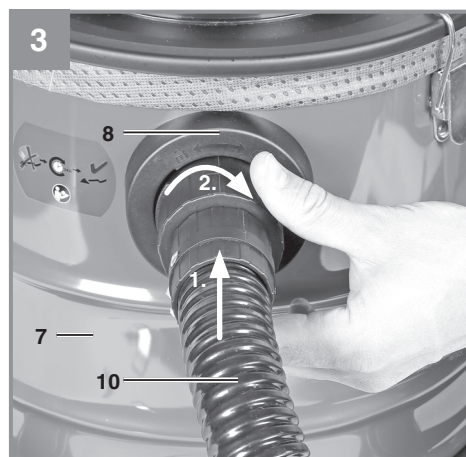
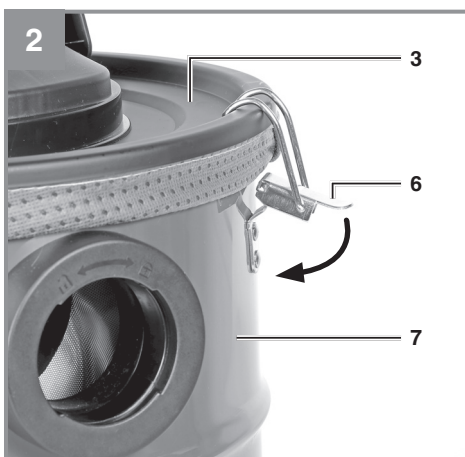
**TC-AV 1718 D**

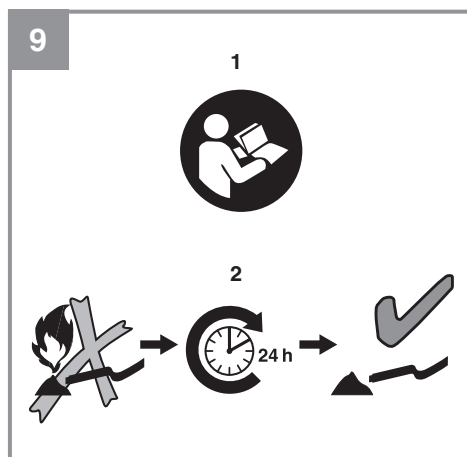
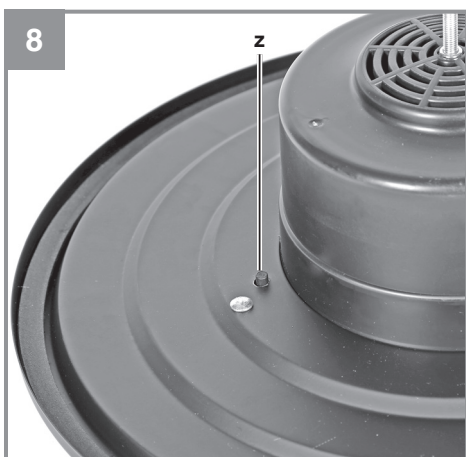
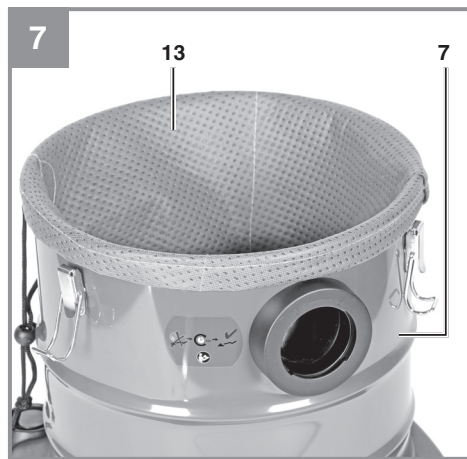
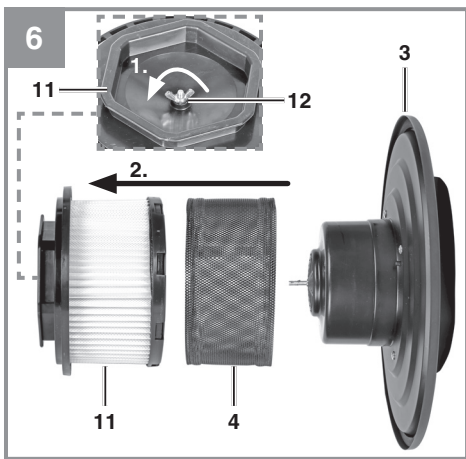
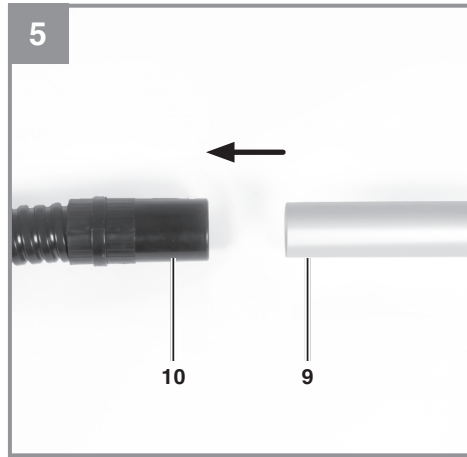
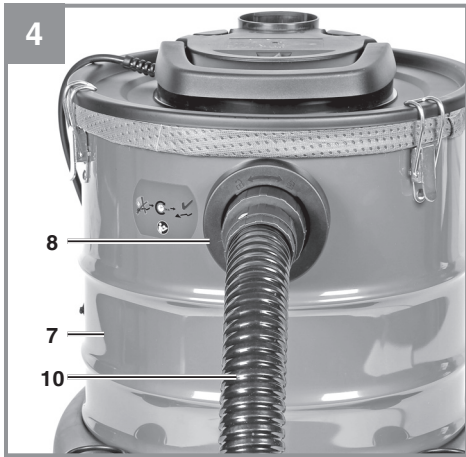
**UKR** Оригінальна інструкція з  
експлуатації  
Пилосос для золи



**Art.-Nr.: 23.516.61**

**I.-Nr.: 21011**





**Небезпека!**

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

**Пояснення символів (Мал. 9)**

1. **Небезпека!** - Для запобігання травм прочитайте інструкцію з експлуатації.
2. **Небезпека!** Зачекайте принаймні 24 години, перш ніж пилюсосити піч або камін, щоб переконатися, що вогонь згас і попіл охолов. Тільки для холодної золи!

**1. Вказівки по техніці безпеки****Небезпека!**

**Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки.** Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.

**Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.**

Цей прилад не призначений для використання людьми (включаючи дітей) з фізичними, сенсорними чи когнітивними обмеженими можливостями, а також людьми без попереднього досвіду/адекватних знань про прилад, без нагляду кваліфікованого персоналу з безпеки або інструкцій щодо використання. Завжди слідкуйте за дітьми, щоб переконатися, що вони не граються з пристроєм.

- **Небезпека!** Перед збиранням і першим використанням читайте інструкцію.
- Витягніть вилку з розетки в наступних випадках: щоразу, коли прилад не використовується, перед відкриттям приладу та перед усіма роботами з чищення та обслуговування.
- Ніколи не очищуйте прилад розчинниками.
- Ніколи не витягуйте вилку з розетки, тягнучи за кабель.
- Ніколи не залишайте прилад без нагляду під час роботи.
- Тримайте подалі від дітей.

- Подбайте про те, щоб кабель живлення не пошкодився через наїзд, розчавлення, смикання тощо.
- Не використовуйте пристрій, якщо кабель живлення не в ідеальному стані.
- Якщо кабель живлення потрібно замінити, заміна повинна відповідати специфікаціям конструкції виробника.
- Кабель живлення: H 05 VV - F 2 x 0,75 мм<sup>2</sup>
- Ніколи не пилюсосіть: палаючі сірники, тліючий попіл і недопалки, горючі, їдкі, легкозаймисті або вибухові речовини, пари або рідини.
- Цей прилад не призначений для прибирання пилу, який може бути шкідливим для здоров'я.
- Зберігайте пристрій у сухому приміщенні.
- Не використовуйте пошкоджений пристрій.
- Обслуговуйте пристрій тільки в авторизованих сервісних центрах.
- Використовуйте прилад лише для тих робіт, для яких він призначений.
- Використовуйте тільки оригінальні аксесуари і запчастини.
- Необхідно дотримуватися вказівок інструкції з експлуатації. Необхідно також дотримуватися правил техніки безпеки та запобігання нещасним випадкам.
- Небезпечні матеріали не можна прибирати за допомогою пилюсоса для золи.
- Не пилюсосіть золу із заборонених видів палива.
- Не використовуйте пристрій для прибирання гарячих, розжарених або легкозаймистих предметів (наприклад, вугілля, сигарети...).
- **Небезпека!** Зольний пилюсос не підходить для прибирання сажі або дрібного пилу.
- **Небезпека!** Матеріал що прибирається не може бути гарячішим за 40°C. При перевищенні цієї температури є ризик пожежі.
- **Небезпека!** У разі перевищення допустимої температури пилюсос, зольний фільтр і шланги можуть бути пошкоджені.
- **Небезпека!** Прибраний матеріал, який зовні виглядає так, ніби він охолонув, може залишатися гарячим усередині. Гарячий екстрагований матеріал може знову загорітися в потоці повітря.
- Перед початком прибирання зачекайте, поки матеріал повністю охолоне. Гарячий попіл не можна змивати водою, оскільки різкий перепад температур може призвести до розриву димоходу.

- Зачекайте принаймні 24 години, перш ніж пилювати піч або камін, щоб переконатися, що вогонь згас і попіл охолоне.
- Під час прибирання регулярно перевіряйте шланги, зольний фільтр і трубку, щоб оцінити рівень нагрівання.
- Якщо прилад нагрівається, вимкніть його, витягніть вилку з розетки та негайно вийміть фільтр-пакет. Відокремте зольний фільтр від пилювача та видаліть вилучений матеріал.
- Потім дайте трубці та зольному фільтру охолонути на вулиці під наглядом.
- Якщо кабель живлення для цього приладу пошкоджений, його має замінити виробник, його сервісна служба чи відповідний навчений персонал.
- Холодний попіл – це попіл, який охолонув протягом достатнього часу і більше не містить тліючих вуглинок. Це можна перевірити, прочесавши попіл металевим предметом перед використанням пилювача для золи. Холодний попіл більше не випромінює відчутного тепла.
- Після та до прибирання пилювачем спорожніть і очистіть бак, щоб запобігти накопиченню матеріалів, які можуть становити небезпеку пожежі в пилювачі.
- Зольний пилювач заборонено використовувати для збирання шкідливої пилу (клас пилу L, M, H).

## 2. Опис пристрою і об'єм поставки

### 2.1 Опис пристрою (Мал. 1,6)

- 1 Ручка
- 2 Перемикач ВКЛ/ВИКЛ
- 3 Голова пилювача
- 4 Фільтрувальна корзина
- 5 Видувний роз'єм
- 6 Фіксувальний гак
- 7 Бак
- 8 Роз'єм всмоктувального шлангу
- 9 Всмоктувальна трубка
- 10 Гнучкий шланг
- 11 Фільтр-картридж для дрібної золи.
- 12 Барашкова гайка
- 13 Фільтр грубої очистки

### 2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Згенеруйте гарантійний талон за посиланням <https://service.einhell.ua/>, обов'язково зверніть увагу на інформацію про умови гарантії.

- Відкрийте опакування та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використувані під час транспортування (якщо є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакування протягом всього гарантійного строку.

### Небезпека!

**Прилад та опакування не є іграшками для дітей! Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями! Існує небезпека їх проковтування та небезпека задусення!**


## 3. Використання за призначенням

Пилювач для золи підходить для видалення холодного попелу або залишків холодного матеріалу з камінів, печей на вугіллі, зольників або барбекю.

Пристрій слід використовувати тільки згідно з його призначенням. Жодне інше використання пристрою, що виходить за вказані межі, не відповідає його призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Зверніть увагу, що наше обладнання не було розроблено для використання в комерційних, торгових або промислових цілях. Наша гарантія буде анульована, якщо машина використовується в комерційних, торгових або промислових підприємствах або для еквівалентних цілей.

## 4. Технічні параметри

Напруга живлення: .....220-240 В ~ 50/60 Гц  
 Споживна потужність: ..... 1200 Вт  
 Об'єм баку: ..... 18 л  
 Клас захисту: ..... II /   
 Вага: .....прибл. 3.5 кг

## 5. Перед початком роботи

### Попередження!

**Перед налаштуванням відключіть пиросос від електромережі.**

Пиросос можна підключати тільки до розетки з заземленням.

### 5.1 Збирання пирососу

#### Монтаж голови пирососу (Мал. 2-5)

Голова пирососу (3) кріпиться до баку (7) гачком (6). Щоб зняти голову пирососу (3), відкрийте гачок (6) і зніміть голову пирососу (3). Встановлюючи голову (3), переконайтеся, що фіксуючий гачок (6) правильно зафіксовано на місці.

Під'єднайте всмоктувальну трубку (9) до кінця всмоктувального шланга (10).

Встановіть всмоктувальний шланг (10) на з'єднання (8) і повертайте до надійного кріплення.

### 5.2 Встановлення фільтра

#### Примітка!

Ніколи не використовуйте пиросос для золи без фільтра! Завжди переконайтеся, що фільтр надійно закріплений.

#### Гофрований фільтр (Мал. 6)

Вікрутіть гайку (12) і витягніть гофрований фільтр (11) і фільтрувальну корзину (4). Збирайте в зворотному порядку. Завжди перевіряйте надійність кріплення фільтра.

#### Важливо!

Обладнання оснащено запобіжним вимикачем (z), який не дозволяє ввімкнути обладнання, якщо гофрований фільтр і корзину для фільтра не встановлено.

#### Фільтр грубої очистки (Мал. 7)

Встановіть фільтр грубої очистки (13) як показано на Мал. 7.

## 6. Експлуатація

### 6.1 Включення/виключення (Мал. 1/2)

Для включення або виключення пирососу потрібно натиснути перемикач ВКЛ/ВИКЛ (2).

### 6.2 Видування

Під'єднайте шланг (10) до роз'єму видування (5) на пирососі для золи.

### 6.3 Чистка голови пирососу

Регулярно очищуйте прилад вологою ганчіркою з м'яким милом. Не використовуйте миючі засоби або розчинники; вони можуть бути агресивними для пластикових частин приладу.

### 6.4 Чистка баку

Бак можна очистити вологою тканиною з м'яким милом або проточною водою, залежно від кількості забруднень.

### 6.5 Очистка фільтра

Очистіть фільтрувальну корзину (4), гофрований фільтр (11) і фільтр грубої очистки (13), напр. постукуванням і чищенням або видуванням стисненим повітрям під низьким тиском.

## 7. Заміна кабелю живлення

### Небезпека!

Якщо кабель живлення для цього обладнання пошкоджений, його має замінити виробник, його сервісна служба чи відповідний навчений персонал, щоб уникнути небезпеки.

## 8. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

### Небезпека!

Перед чисткою пристрою відключіть його від електромережі.

### 8.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліці для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими.
- Рекомендуємо чистити прилад одразу ж після кожного використання.

### 8.2 Обслуговування

Регулярно та перед кожним використанням перевіряйте надійність кріплення фільтру у пилососі.

### 8.3 Замовлення запчастин:

Для замовлення запчастин вкажіть наступне:

- Тип і модель пристрою
- Артикульний номер пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Артикульний номер запчастини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці [www.einhell-service.com](http://www.einhell-service.com). Замовлення запчастин Ви можете зробити у відповідному розділі на сайті [www.einhell.ua](http://www.einhell.ua)

## 9. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в опакуванні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакування є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином.

## 10. Зберігання

Зберігайте прилад та комплектуючі в недоступному для дітей темному та сухому приміщенні без мінусових температур. Оптимальна температура зберігання - від 5 до 30 °C. Зберігайте електроінструмент в оригінальному опакуванні.





- D** Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
- F** Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
- I** Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- DK** Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- CZ** Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SK** Vyhlásenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- NL** Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
- E** Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- FIN** Standardinmukaisuus todistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
- SLO** IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- H** Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez
- RO** Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
- GR** Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία Εε και πρότυπα για τα προϊόντα
- P** Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo
- HR** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- TR** Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
- RUS** Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- EE** Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- LV** Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
- LT** Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminy's atitinka ES direktyvą ir standartus
- PL** Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego poniziej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
- BG** Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
- UKR** Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
- MK** Izjava za soobraznost: Izjavuваме soobraznost so regulativata i so normite na EV za artikli
- N** Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
- IS** Samræmisfyrirlysing: Við útskúrdum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

### Aschesauger\* TC-AV 1718 D (Einhell)

- |   |  |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 2014/29/EU                         | <input type="checkbox"/> 2006/42/EC  |
| <input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC             | <input type="checkbox"/> Annex IV<br>Notified Body:<br>Reg. No.:   |
| <input type="checkbox"/> (EU)2015/1188                      | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC   |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/35/EU              | <input type="checkbox"/> Annex V   |
| <input type="checkbox"/> 2006/28/EC                         | <input type="checkbox"/> Annex VI<br>Noise: measured $L_{WA}$ = dB (A); guaranteed $L_{WA}$ = dB (A)<br>P = kW; L/Q = cm<br>Notified Body: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU              | <input type="checkbox"/> 2012/46/EU_(EU)2016/1628<br>Emission No.:   |
| <input type="checkbox"/> 2014/32/EU                         |  |
| <input type="checkbox"/> 2014/53/EU                         |  |
| <input type="checkbox"/> 2014/68/EU                         |  |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/426<br>Notified Body:     |  |
| <input type="checkbox"/> (EU)2016/425                       |  |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU_(EU)2015/863 |  |

**Standard references: EN 60335-1; EN 60335-2-2; EN 62233;  
EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3**

**Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar**

Landau/Isar, den 13.08.2021

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Jeff Dong/Product-Management

**First CE: 21**  
**Art.-No.:** 23.516.61 I.-No.: 21011  
**Subject to change without notice**

**Archive-File/Record:** NAPRO24218  
**Documents registrar:** Sergey Hirsekorn  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

\* GB Ash vacuum · F Aspirateur de cendres · I Aspiracenera · DK/N Askesuger · S Asksugare · CZ Vysavač na popel · SK Vysávač na popol · NL Aszuiger · E Aspirador de cenizas · FIN Tuhkaimuri · SLO Sesalnik za pepel · H Hamuszívó · RO Aspirator pentru cenușă · GR Ηλεκτρική σκούπα για στάχτες · P Aspirador de cinzas · HR/BIH Usisavač pepela · RS Usisac pepela · PL Odkurzacz do popiołu · TR Kül aspiratörü · RUS Пылесос для золы · EE Tuhaumur · LV Pelnu sūcējs · LT Pelenų siurblys · BG Сукралел за пепел · UKR Попіроувка для висмокування золи · MK Вскупувач на пепел